

HelloAssoでのお支払い方法

HelloAssoは、フランスの非営利団体専用のクレジットカード決済プラットフォームです。手数料なしの決済方法として、フランスの多くの非営利団体が利用しています。

言語はフランス語のみのため和訳も入れていますが、訳を入れられない部分もあります。わかりにくい点がありましたら、下記の説明をご覧ください、手続きをお進めください。

ステップ1

HelloAssoの[シンポジウムお支払いページ](#)に行くと、下のように日本語訳付きの説明があります。特に最後の部分に注意書きがあるので、必ずお読みください。この説明部分は常に画面上部に表示され、確認できるようになっています。

Frais de participation au 19e colloque AEJF 2026 - 19th Symposium Fees

par [Association des enseignants de japonais en France](#)

📅 Du 05 au 06 juin 2026, de 10h à 17h

19ème colloque sur l'enseignement du japonais en France
第19回フランス日本語教育シンポジウム

Merci d'effectuer le paiement des frais d'inscription et du dîner de réception via cette page.
参加費 (非会員の方) と懇親会費は、こちらのページよりお支払いください。

HelloAssoでのお支払い方法は[こちら](#)をご覧ください。

HelloAssoサイトでは、お支払い画面に「Votre contribution à HelloAsso (寄付)」としてお支払い金額の1割程度の額が自動的に追加されます。これを解除するには、その下にある赤字の「Modifier ma contribution」をクリックして、金額を0€にする必要があります。この項目が0€と表示されたのを確認してから、お支払いいただくようお願いいたします。

[Site web du colloque | シンポジウム特設サイト](#)

[Formulaire d'inscription](#) (Date limite : le dimanche 3 mai 2026) **この部分にご注意ください。**

Pour les non-membres de l'AEJF, l'inscription sera achevée lorsque nous aurons pu confirmer le paiement.




[お申込みフォーム](#) (締切日 : 2026年5月3日 日曜日)

非会員の方は、ご入金を確認でき次第、正式なお申込みとさせていただきます。

ステップ2

最初のページには、お支払い項目のリストがあります。該当するものに「1」と入れ、合計金額をご確認ください。

下の例では、会員がGratuit (無料)、懇親会が30 €で合計30 €です。

支払い項目の選択	参加者	連絡先	確認画面
 Choix des billets	 Participants	 Coordonnées	<input checked="" type="checkbox"/> Récapitulatif
Membre de l'AEJF (si la cotisation pour l'année 2026 a été payée.) <small>AEJF会員の方：無料 (2026年度会費納入済みの場合)</small>		Gratuit	<input type="button" value="-"/> <input type="text" value="1"/> <input data-bbox="1117 728 1173 784" type="button" value="+"/>
Non-membre pour les deux jours <small>非会員の方：2日間参加</small>		20€	<input type="button" value="-"/> <input type="text" value="0"/> <input data-bbox="1117 873 1173 929" type="button" value="+"/>
Non-membres pour un seul jour <small>非会員の方：1日のみの参加</small>		15€	<input type="button" value="-"/> <input type="text" value="0"/> <input data-bbox="1117 996 1173 1052" type="button" value="+"/>
Non-membre (étudiant-e moins de 26 ans) pour les deux jours (sur justificatif) <small>26歳未満の学生非会員：2日間参加 (学生証のコピーを <bureau@aejf.asso.fr>宛にご提出ください)</small>		10€	<input type="button" value="-"/> <input type="text" value="0"/> <input data-bbox="1117 1153 1173 1209" type="button" value="+"/>
Nom-membre (étudiant-e moins de 26 ans) pour un seul jour (sud justificatif) <small>26歳未満の学生非会員：1日のみの参加 (学生証のコピーを <bureau@aejf.asso.fr>宛にご提出ください)</small>		7.50€	<input type="button" value="-"/> <input type="text" value="0"/> <input data-bbox="1117 1332 1173 1388" type="button" value="+"/>
Dîner de réception du vendredi 5 juin <small>6月5日(金)の懇親会</small>		30€	<input type="button" value="-"/> <input type="text" value="1"/> <input data-bbox="1117 1489 1173 1545" type="button" value="+"/>
Souhaitez-vous ajouter un don à Association des enseignants de japonais en France en plus de votre inscription ?			
<input checked="" type="radio"/> Pas de don <input type="radio"/> 5 € <input type="radio"/> 10 € <input type="radio"/> 20 € <input type="radio"/> Choisir un montant			
30 €			<input data-bbox="1002 1836 1324 1892" type="button" value="Commander >"/>

Commanderは「注文する」という意味です

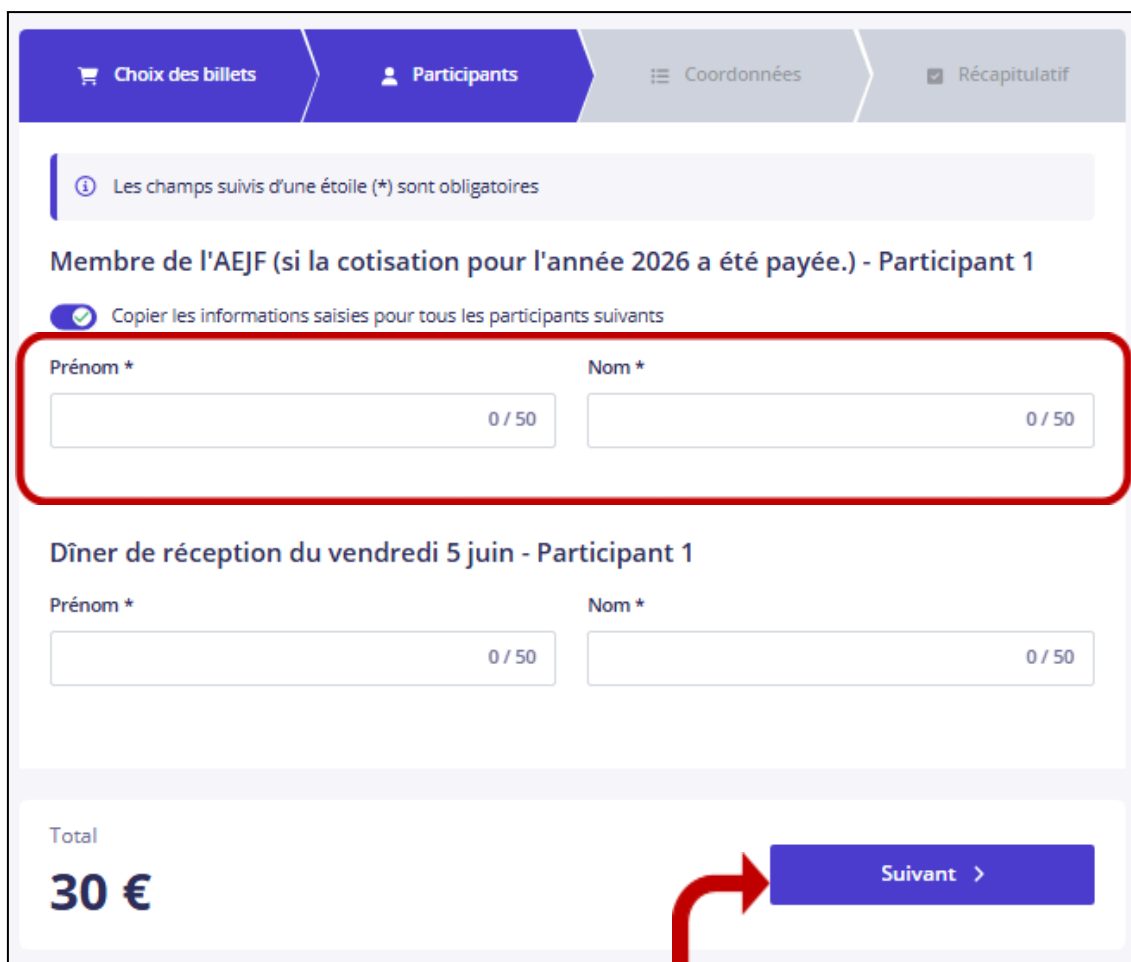
ステップ3

ステップ2でCommander (注文する) をクリックすると下のような画面になります。

Prénom*の欄にお名前 (ファーストネーム)、Nom*の欄に姓 (ラストネーム) をローマ字で書きます。(*印は必須項目です)

最初の項目のところで1回書くと、ほかの項目のところに自動コピーされます。

の部分は変えないでください。(変えると名前が自動コピーされません)



The screenshot shows a registration interface with a top navigation bar containing 'Choix des billets', 'Participants', 'Coordonnées', and 'Récapitulatif'. Below the navigation bar, there is a message: 'Les champs suivis d'une étoile (*) sont obligatoires'. The main content area is titled 'Membre de l'AEJF (si la cotisation pour l'année 2026 a été payée.) - Participant 1'. Under this title, there is a checked checkbox and the text 'Copier les informations saisies pour tous les participants suivants'. Below this, there are two sets of input fields for 'Prénom *' and 'Nom *', each with a '0 / 50' character count. A red box highlights the first set of fields. At the bottom left, the total amount is shown as 'Total 30 €'. At the bottom right, there is a blue button labeled 'Suivant >'. A red arrow points from the text above to the first set of name fields, and another red arrow points from the 'Suivant >' button to the text below.

Suivantは「次」という意味です。

ステップ4

ステップ3でSuivant(次に進む)をクリックすると下のような画面になります。

Prénom*のところにお名前、Nom*のところを姓をアルファベットでお書きください。

その下に、メールアドレスを2回ご記入ください。

最後に、画面右下のSuivant(次に進む)をクリックします。

🛒 Choix des billets

👤 Participants

☰ Coordonnées

☑ Récapitulatif

📘 Les champs suivis d'une étoile (*) sont obligatoires

Informations de paiement

Payer en tant qu'organisme

J'ai déjà un compte HelloAsso : [je me connecte](#)

Prénom *

Nom *

Email *

Confirmation Email *

Total

30 €

Suivant >

ステップ5

ステップ4でSuivant(次に進む)をクリックすると下のような画面になります。

ページ上部の日仏語の説明部分には、お支払い時の操作についての注意事項が書かれていますので、もう一度ご確認ください。

HelloAssoでのお支払い方法は[こちら](#)をご覧ください。

HelloAssoサイトでは、お支払い画面に「Votre contribution à HelloAsso (寄付)」としてお支払い金額の1割程度の額が自動的に追加されます。これを解除するには、その下にある赤字の「Modifier ma contribution」をクリックして、金額を0€にする必要があります。この項目が0€と表示されたのを確認してから、お支払いいただくようお願いいたします。

支払い項目の選択

参加者

連絡先

確認画面

🛒 Choix des billets

👤 Participants

☰ Coordonnées

☑ Récapitulatif

Récapitulatif

Billets et options

Mike Miller

Membre de l'AEJF (si la cotisation pour l'année 2026 a été payée.)

0 €

Mike Miller

Dîner de réception du vendredi 5 juin

30 €

Votre contribution au fonctionnement de HelloAsso

[Pourquoi contribuer ?](#) - [Modifier ma contribution](#)

5.10 €

J'ai compris que HelloAsso est une entreprise sociale et solidaire et confirme vouloir lui apporter une contribution financière, facultative et modifiable, en finalisant mon paiement pour assurer la gratuité du service à l'association. *

J'accepte les [Conditions Générales d'Utilisation](#) du service et j'ai lu la [charte de confidentialité](#). *

* Champs obligatoires

HelloAssoへの寄付金として、支払額の約10%が自動的に追加されます。

Total

35.10 €

Payer >

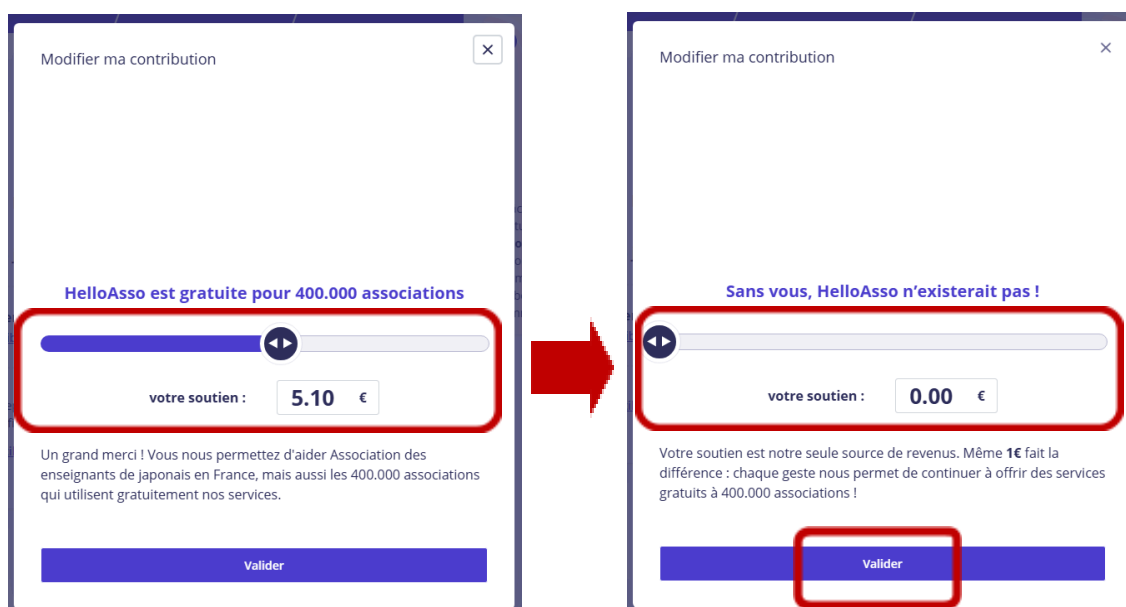
ステップ6

HelloAssoへの寄付金 (Votre contribution à HelloAsso) として追加された5.10 €を削除するには、まず、その下の [Modifier ma contribution](#) をクリックします。



すると、下の左のようなポップアップ画面が出てきます。

ここで金額を0€に変更すると下の右の画面に変わるので、金額が **0.00 €** になったのを確認して、画面下の [Valider](#) (確認) をクリックします。



もちろん、HelloAssoのサービスに賛同し寄付をされる場合は、ご希望の金額を指定した上でお支払いいただけます。

なお、これは HelloAsso への寄付であり、フランス日本語教師会に支払われるものではありません。

ステップ7

HelloAssoへの寄付を0.00 €にすると、最初の金額 (下の例では30 €) に戻ります。

金額を確認したら、その上にある [J'accepte les Condition Générale du service et j'ai lu la charte de confidentialité.](#) (利用規約およびプライバシーポリシーに同意します) にチェックを入れ、画面右下の [Payer](#) (支払う) をクリックします。(*印は必須項目です)

利用規約 (Conditions Générales d'utilisation) とプライバシーポリシー (charte de confidentialité) は、クリックすると内容が確認できます。Google translateが組み込まれているので日本語や英語の翻訳をご覧いただけます。

Récapitulatif

Billets et options

Mike Miller
Membre de l'AEJF (si la cotisation pour l'année 2026 a été payée.) 0 €

Mike Miller
Dîner de réception du vendredi 5 juin 30 €

Votre contribution au fonctionnement de HelloAsso 0 €
[Pourquoi contribuer ?](#) - [Modifier ma contribution](#)

J'accepte les [Conditions Générales d'Utilisation](#) du service et j'ai lu la [charte de confidentialité](#). *

* Champs obligatoires

Total
30 €

Payer >

ステップ8

ステップ7で[Payer](#) (支払う) をクリックすると下の画面になります。


ここでカード情報を書き込み、[Payer – €](#) をクリックします。



ご利用のカード会社による本人認証が済むと、お支払いが完了します。


Paiement


[Frais de participation au 19e colloque AEJF 2026 - 19th Symposium Fees](#) organisé par Association des enseignants de japonais en France
Mike Miller - nkjmakk@gmail.com

Informations de paiement

 Carte bancaire

Numéro de carte
1234 1234 1234 1234  

Date d'expiration Code de sécurité
MM / AA CVC 

 Google Pay

Selon votre établissement bancaire, vous pourrez être redirigé vers la page d'authentification de votre banque avant la validation de votre paiement.

Payer 30€

Montant total à payer : 30€
dont contribution à HelloAsso : 0€

HelloAsso dépend de votre soutien. En contribuant à son fonctionnement, 400.000 associations peuvent bénéficier d'un accompagnement et de services gratuits pour leurs projets.

Plateforme de paiement 100% sécurisée

Toutes les informations bancaires pour traiter ce paiement sont totalement sécurisées. Grâce au cryptage SSL de vos données bancaires, vous êtes assurés de la fiabilité de vos transactions sur HelloAsso.

